



**Built to Lead**

Pour Publication Immédiate : 25/07/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

## **LE GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO PREND DES MESURES POUR RÉDUIRE LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE DE L'ÉTAT DE CURTAIL**

***Mise en place de programmes dans tout le système pour réduire la demande d'électricité à mesure que la température augmente ; les agences d'État demandent de réduire la consommation d'énergie***

Aujourd'hui le gouverneur Andrew M. Cuomo a demandé au Département du service public de l'État de New York, l'agence d'État qui régule les services publics de l'énergie, de prendre des mesures immédiates pour réduire la consommation d'énergie dans tout l'État en raison des prévisions de températures élevées et d'humidité dans l'État de New York.

« La hausse constante de la température augmente la consommation d'énergie et le réseau électrique de New York reçoit une plus grande demande. En réponse, nous sommes en train d'agir pour économiser le plus possible d'énergie et nous encourageons les New-Yorkais à faire de même », **a déclaré le gouverneur Cuomo.** « Étant donné que la température continue d'augmenter dans l'État, il est important que tout le monde prenne les précautions nécessaires pour rester au frais en agissant de manière responsable pour combattre la chaleur. »

Aujourd'hui, à cause des températures élevées, il est attendu que la charge maximale de l'État soit de 32 400 MWs, s'approchant du niveau record de 33 955 MWs en juillet 2013. Un mégawatt d'électricité suffit pour alimenter entre 800 et 1 000 foyers normaux. En été, la consommation augmente tous les jours pendant les vagues de chaleur, ce qui provoque une hausse de la charge avec des pointes dans l'après-midi. Quand le système électrique est surchargé, les résultats sont des pannes de courant localisées, des baisses de tension ou des coupures isolées.

Pour réduire la demande, les installations publiques d'électricité de l'État et l'exploitant indépendant du système de New York ont des préparatifs en place afin que les clients industriels et commerciaux réduisent la demande volontairement, si nécessaire. Entre-temps, Con Edison, l'installation publique d'électricité la plus importante de l'État, a pris des mesures pour réduire la tension et répondre aux demandes dans certaines zones spécifiques, et ainsi réduire la charge des installations. De même, l'Autorité de l'Énergie de New York et l'Autorité des Transports Métropolitains (MTA) ont annoncé qu'elles ont lancé un programme de réduction de la consommation électrique dans les endroits MTA désignés pour compenser la demande. Le service MTA ne sera pas affecté.

Le gouverneur Cuomo a également demandé à toutes les agences de l'État de réduire immédiatement leur consommation énergétique en éteignant les lumières, en augmentant la température des systèmes de climatisation, en fermant les rideaux, et en mettant hors tension les ordinateurs, les imprimantes et d'autres appareils électriques non utilisés. Ceci devrait réduire la demande de 60 MWs, soit suffisamment pour 60 000 foyers. Le gouverneur Cuomo a fortement encouragé les représentants de la fonction publique et les

municipalités à faire de même.

**La présidente du Département des Services publics Audrey Zibelman a déclaré :** « Pour faire face à la vague de chaleur actuelle, il est important que les usagers réduisent leur consommation d'énergie. Il est aussi important que nos résidents restent au frais et hydratés pendant que le temps chaud et humide continue. Si nous travaillons ensemble, nous pourrions réduire la consommation électrique inutile pendant cette vague de chaleur et rester en bonne santé. »

**Le commissaire du Bureau des Services généraux RoAnn Destito a dit :** « En réponse aux directives du gouverneur Cuomo, notre bureau est en train de mettre en place des protocoles de réduction énergétique dans les bâtiments que nous gérons. Ceci inclut des mesures pour réduire l'utilisation des lumières non-essentiels et des systèmes de climatisation dans les espaces communs comme les halls, augmenter légèrement la température des bâtiments, mettre hors tension certains escaliers mécaniques et éteindre les écrans électriques. »

Sachant que selon les prévisions les températures atteindront les 90 degrés en début de la semaine prochaine dans une grande partie de New York, le grand public peut aussi prendre des mesures afin de réduire la demande. Pour réduire la consommation d'énergie, particulièrement pendant les périodes de pointe, les usagers sont encouragés à prendre certaines de ces mesures de réduction énergétique sans coût, ou à bas coût :

- Fermer les rideaux, fenêtres et portes qui reçoivent la lumière du soleil pour réduire l'accumulation de chaleur.
- Éteindre les systèmes de climatisation, les lumières et autres appareils quand vous n'êtes pas chez vous et utiliser une minuterie pour allumer la climatisation une demi-heure avant d'arriver chez vous. Utiliser des prises électriques spéciales qui permettent d'éteindre de manière centrale tous les appareils pour économiser de l'énergie.
- Si vous achetez un système de climatisation, cherchez un modèle avec le symbole ENERGY STAR. Les climatiseurs ENERGY STAR consomment jusqu'à 25 pourcent moins d'énergie qu'un modèle standard.
- Les ventilateurs peuvent faire baisser la température d'une pièce de 5 à 10 degrés et consommer 80 pourcent moins d'énergie qu'un climatiseur.
- Configurer le climatiseur à 78 degrés ou plus pour réduire les coûts de refroidissement.
- Placer le climatiseur dans une fenêtre centrale, au lieu d'une fenêtre dans un coin, pour permettre un meilleur mouvement de l'air.
- Si possible, placer l'unité vers le nord, vers l'est ou à l'endroit avec le plus d'ombre. L'appareil devra travailler plus et consommer plus d'énergie s'il est exposé à la lumière solaire.
- Sceller les espaces autour du climatiseur avec un produit de calfeutrage pour que l'air ne s'échappe pas.
- Nettoyer les ventilateurs de refroidissement et de condensation ainsi que les serpentins pour que votre climatiseur fonctionne correctement, vérifier le filtre tous les mois et le remplacer si nécessaire.
- Utiliser des appareils comme les machines à laver, les sèche-linge, les lave-vaisselle et les fours tôt le matin ou tard le soir. Ceci aidera à réduire l'humidité et la chaleur.

- Utiliser des ampoules à haute efficacité énergétique avec le symbole ENERGY STAR au lieu des ampoules incandescentes traditionnelles, vous consommerez ainsi 75 pourcent moins d'énergie.
- Chauffer les aliments au microondes si possible. Les microondes consomment environ 50 pourcent moins d'énergie que les fours traditionnels.
- Sécher le linge sur la corde à linge. Si vous utilisez un sèche-linge, n'oubliez pas de nettoyer le filtre à charpie avant chaque lavage.
- Faites attention à votre consommation d'eau de votre foyer. Au lieu d'utiliser 120 ou 150 litres d'eau pour prendre un bain, installez une douche à faible débit qui consomme moins de 10 litres par minute.

Vous pouvez trouver d'autres conseils pour réduire la consommation d'énergie sur le site web du Département et de la NYSERDA : [www.DPS.state.ny.gov](http://www.DPS.state.ny.gov) et <http://www.nyserda.ny.gov/Residents-and-Homeowners/Sustainable-Living/Energy-Saving-Tips>.

Le gouverneur Cuomo a aussi encouragé les New-Yorkais à prendre des précautions contre les maladies liées à la chaleur et de limiter l'activité physique intense à l'extérieur, notamment pour les enfants, ceux qui font de l'exercice dehors, ceux qui réalisent des travaux intenses dehors et ceux qui souffrent de maladies respiratoires (comme l'asthme).

La chaleur excessive est la première cause de décès évitables, liés au climat chaque année, en particulier parmi les personnes âgées. Selon les Centres fédéraux pour le contrôle et la prévention des maladies, la chaleur provoque plus de 650 décès évitables par an aux États-Unis. La plupart des années, la chaleur excessive cause plus de décès que les inondations, la foudre, les tornades et les ouragans combinés. Selon les statistiques du service météorologique national et de l'Administration océanique et atmosphérique nationale, il y a eu plus de 80 décès directement attribuables à la chaleur dans l'Etat de New York depuis 2006.

Pour aider les New-Yorkais à rester en bonne santé pendant les chaleurs excessives le gouverneur a donné les conseils suivants :

### **CE QU'ON DEVRAIT SAVOIR**

- Les aînés et les jeunes enfants sont principalement touchés.
- Les gens souffrant de problèmes d'alcool ou de poids sont susceptibles d'avoir des réactions à la chaleur.
- Les personnes qui prennent certains médicaments ou drogues.

### **ÊTRE PRÉPARÉS**

- Diminuer les activités exténuantes et l'exercice, surtout aux heures où le soleil est au plus fort, de 11 h 00 à 16 h 00.
- Faire de l'exercice tôt le matin entre 04 h 00 et 07 h 00.
- Manger moins de protéines et plus de fruits et légumes. Les protéines produisent et augmentent la chaleur métabolique, ce qui provoque une perte d'eau. Manger de petits repas, mais manger souvent. Ne pas manger d'aliments salés.
- Boire au moins 2 à 4 verres d'eau toutes les heures en cas de chaleur extrême, même si vous n'avez pas soif. Éviter les boissons contenant de l'alcool ou de la caféine.
- Si possible, rester loin du soleil, à l'air conditionné. Le soleil chauffe l'intérieur de votre corps, ce qui peut provoquer une déshydratation. Si l'air conditionné n'est pas

disponible, rester à l'étage inférieur, loin du soleil, ou aller dans un bâtiment public conditionné.

- Si vous devez sortir, porter un écran solaire avec un indice de protection élevé (au moins 15) et un chapeau pour protéger votre visage et votre tête. Une fois à l'extérieur, porter des vêtements amples, légers et clairs. Couvrir autant de peau que possible pour éviter les coups de soleil et les effets du réchauffement du soleil sur votre corps.
- Ne pas laisser les enfants, les animaux domestiques ou ceux qui ont besoin de soins spécifiques dans un véhicule en stationnement ou d'autres véhicules durant les périodes de canicule. La température à l'intérieur d'un véhicule fermé peut atteindre rapidement plus de 140 degrés Fahrenheit (60°C). L'exposition à une telle température peut tuer en quelques minutes.
- Faire un effort pour vérifier si les voisins se portent bien pendant une vague de chaleur, surtout les personnes âgées et ceux qui ont de jeunes enfants ou des besoins spéciaux.
- S'assurer que les animaux domestiques ont assez d'aliment et d'eau.

Le Département de la Santé de l'État a créé une liste en ligne des centres de rafraîchissement, où les gens peuvent se rafraîchir les jours de températures extrêmes. Vous pouvez trouver une liste d'adresses et numéros de téléphone des centres de rafraîchissement partagé par les départements de santé locaux et les bureaux de gestion d'urgences de chaque région, [ici](#).

Pour en savoir plus sur la manière de rester en bonne santé pendant les périodes de chaleur excessive, vous pouvez visiter le site web :

<http://www.health.ny.gov/environmental/emergency/weather/hot>,  
ou <http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/heataware.cfm>.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518 474-8418